

于建嵘 / 著

对法国社会治理的观察和思考
访法札记

从法国实现社会稳定的一系列经验事实和
鲜活事例中，我们能学到什么？

对法国社会治理的观察和思考

访法札记

于建嵘 / 著



四川人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

访法札记 / 于建嵘著. —成都: 四川人民出版社,
2015.4

ISBN 978-7-220-09431-6

I. ①访… II. ①于… III. ①社会问题—研究—法国
IV. ①D756.58

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第044820号

FANGFA ZHAJI

访法札记

于建嵘 著

责任编辑
封面设计
责任校对
责任印制

吴焕姣 江 澄
陆红强
蓝 海
孔凌凌

出版发行
网 址
E-mail
新浪微博
发行部业务电话
防盗版举报电话
印 刷
成品尺寸
印 张
字 数
版 次
印 次
书 号
定 价

四川人民出版社 (成都槐树街2号)
<http://www.scpph.com>
sichuanrmcbs@sina.com
@ 四川人民出版社官博
(028) 86259457 86259453
(028) 86259457
北京易丰印捷科技股份有限公司
140mm × 210mm
8.375
166 千
2015 年 4 月第 1 版
2015 年 4 月第 1 次
ISBN 978-7-220-09431-6
38.00 元

■ 版权所有 · 侵权必究

本书若出现印装质量问题, 请与我社发行部联系调换
电话: (028) 86259453



2004年5月1日法国巴黎的街头游行示威



法国外交部翻译萨碧娜女士



金碧辉煌的法国外交部大楼会客室



法国劳动民主联合会总部



Stanley JACQUET 先生（法国劳动民主联合会
劳动就业培训部门负责人）和作者合影



法国第一任共和国申诉专员



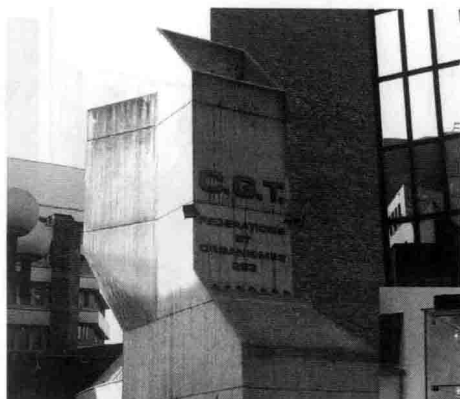
法国共和国申诉专员报



与农场主罗德柯尔先生及夫人在一起



法国巴黎北郊贫民区



法国总工会 (Con-fédération
Générale du Travail / CGT)

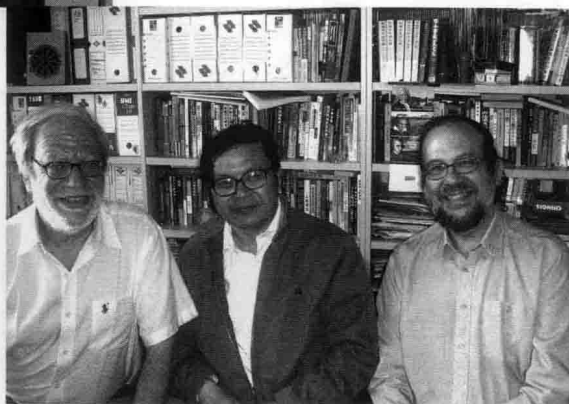


与法国总工会顾问 Alphonse VERONESE 先生
和 Marie-Pierre Iturrioz 女士在一起



访问经济学家 Mme Françoise
LEMOINE 女士

与法国国立科学研究中心的 Michel
BONNIN 教授 (左) 和巴黎政治学
院国际关系研究中心的 Jean-Philippe
BEJA 教授 (右) 在一起



法国国家科学研究中心近代与
当代中国研究所主任 Isabelle
THIREAU 女士和作者



法国农业渔业部经济国际欧洲政策司中国事务
专员 Dominique GIGAN 先生



第戎国家高等农艺学校农业食品
加工经济学教授 Jean Christophe
KROLL 先生



美丽的南特



大西洋卢瓦尔省农业社会互助会总经理
Damien BERNES Directeur 先生



卢瓦尔河大区农会副主席 Christiane
LAMBERT 女士



曼恩-卢瓦尔省农林局局长 Sylvain
MARTY 先生



法国国立农艺学校教授 M. Marc
DUFUMIER



昂热的早晨

自序

我决定将这本七年前在法国的考察笔记整理成图书公开出版，献给我的祖国和读者，是经过认真思考的。

法国是世界著名的艺术之都，它琳琅满目的奢侈品和精致的艺术品令世界各地的人们趋之若鹜。2007年，我有幸受邀访问这个精致浪漫的国度。不同于绝大多数中国人的造访，我此行的重点在于探寻法国实现社会稳定的实践与理念，考察这个有着辉煌历史的民族应对现代化浪潮冲击所积累的历史教训和积淀的治理智慧。

毋庸置疑，稳定的政治秩序和和谐的社会环境是一切发展的基础，也是近代中国一百多年来无数仁人志士艰苦奋斗流血牺牲所追求的目标。如何在现代化的过程中，实现政治稳定与社会和谐已成为当前困扰中国执政者的重大问题。

三十年的改革开放已经使中国告别了高度集中于统一的国家利益的时代，开始进入一个个体自主性不断增强、利益高度分化的时期。在这样一个开放活跃的时代环境中，想要实现静

态的绝对和谐稳定是不可能的，也是违背历史发展规律的。现代社会所要求的社会和谐不是绝对的无冲突，而是在冲突矛盾的化解与利益的不断平衡中寻求一种动态的稳定与和谐，这样的和谐社会才是充满活力的。如果一味追求无矛盾的静态稳定与和谐，带来的必然是社会的僵化，一个民族进步与发展的源泉也就被堵塞了。

在这样一个利益多元化、个体自主性不断增强的时代，要实现动态均衡的稳定和谐，只有一条路可走，那就是建立各个社会阶层有效的利益表达机制，并通过将这些自主生成的利益表达机制制度化、规范化而纳入法治化的轨道，使得这种利益表达和矛盾冲突不至于出现失控的局面，不至于对正常的社会稳定秩序形成大的冲击。这是我对中国社会抗争和农村问题进行多年研究所得出的一个基本的判断，此次法国之行，法国实现社会稳定的一系列经验事实和鲜活事例也进一步印证了我的这个判断。

我个人的学术志趣在于从实际出发，在对现实的观察中发掘问题，反对先在的理论预设式研究方法。这样的研究路径需要随时记录大量的实地观察和访谈资料，捕捉具体的、详细的、生动的、真实的社会和政治细节，为此，多年来我一直保持着随时记录实地调研笔记的习惯，这本书就是这样一本对法国社会、政治观察和访谈记录的集合。在本书中，我着重记录的是法兰西这个古老民族如何应对现代化的挑战，实现社会有序稳定的一些做法，并且借以参照思考中国社会目前面临的构建和

谐社会的得失成败，总结起来主要有以下三点启示：

首先是培育社会自主的利益表达和矛盾化解机制，这对于政治社会稳定具有重要意义。法国也存在类似中国的“三农问题”，这是几乎每一个由传统农业社会向现代工业社会转型的国家都必然面临的问题。但是法国社会有自己的农民组织，农民自发建立各种利益表达渠道和信息共享、权益保护的做法，在政府的引导下逐渐制度化、规范化，为保护法国农民的利益，帮助他们实现由传统农业向现代化农业生产的转型，避免农民和农业遭受大的冲击发挥了巨大的作用。这也从另一个层面启示我们，现代社会各种问题层出不穷，原因千差万别，仅仅依靠政府的力量和智慧是无论如何也难以有效应对的。民众最清楚问题所在和自身的真正需要究竟是什么，在应对这些问题的过程中开发出许多行之有效的策略和做法，社会自身具备化解这些问题的自我机制，政府应该充分尊重民间的智慧与社会自身的力量，积极支持引导社会自主的矛盾化解机制的发展，而不是将任何有组织的社会力量都视为威胁政权稳定的因素。政府包揽一切的结果，往往是什么都管，但什么都管不好，从而导致所有的矛盾和怨气都引向自己，最后落得个“出力不讨好”。

其次是连接国家与社会、民众与政府之间的制度化利益表达渠道，这是社会稳定和谐的基本保障。在访谈中，法国民众也批评本国和欧盟的一些政策失误，将这种失误的基本原因归咎于在欧盟中缺乏自己选举的官员和代表，导致本阶层的利益

需求无法通过制度化渠道影响政府政策。同时他们也肯定了很多考虑到农民和劳工阶层的政策和制度安排，基本的原因还是在于普通工农阶层的选举权，使得国家掌握决策权的群体中有为农民和工人说话的人，这样他们方方面面的需求才能够逐渐在政策中得到体现，基本的权益能够得到国家权力的保护。

再次，一个国家的发展理念绝不能忽视普通劳动者群体，使社会中下层的权益得到有效的保障是一个国家政治稳定、社会和谐的关键所在。法国农民有一句谚语，“饿肚子的人是不听话的”，这与中国先贤所谓“衣食足而知荣辱”的道理是一样的。即便有着完全不同的地域条件和文明形态，但是现代社会治理的一些基本原则依旧是共通的，因为任何时代的治理，都必须建立在尊重基本的人性需要的基础上，而人性的基本需求是相通的，不会因时间和地域以及文化的差异而改变。任何一个社会，如果占人口大多数的普通劳动者基本的生存权益没有保障，即便这个社会其他方面再发达，也不可能实现和谐繁荣。

他山之石，可以攻玉。作为一个坚守底层立场的中国学者，对法国的观察与思考，最直接的目的还是希望能够“洋为中用”，为我们的和谐社会构建有所裨益。从更深远的角度来讲，自然希望此书不仅限于为当代中国的治理提供借鉴指导，而是能够在更长的历史时期内为人类的政治文明进步贡献力量。这是我最为深切的寄语。

目 录

自 序 / 01

导 读 / 001

○一 巴黎的春天 / 011

○二 法国劳动民主联合会 / 019

○三 法国农业社会互助金中心管理局 / 027

○四 法国共和国申诉专员 / 033

○五 巴黎的午餐 / 041

○六 巴黎贫民区 / 045

○七 沙特尔农民 / 051

○八 法国总工会 / 061

○九 经济学家 / 069

一○ 社会骚乱的预防与治理 / 075

- 一一 农业现代化一定要从土地开始 / 085
- 一二 女社会学家的忠告 / 091
- 一三 农业经营者工会联合会 / 097
- 一四 法国农民联盟 / 103
- 一五 在巴黎政治学院国际关系研究中心演讲 / 109
- 一六 不接受任何给农民带来损失的条约 / 115
- 一七 法国需要什么样的农业政策 / 123
- 一八 土地整理与乡村建设公司联合会：土地的交易 / 131
- 一九 美丽的南特 / 137
- 二〇 酿酒者说 / 141
- 二一 农民市长 / 145
- 二二 农业社会保险的职业经理人 / 151

- 二三 农业社会互助会的农民主席 / 157
- 二四 法国最大的合作社：TERRENA / 163
- 二五 合伙农场 / 169
- 二六 昂热的社会学家 / 175
- 二七 昂热的早晨 / 181
- 二八 农民女强人 / 185
- 二九 从农民工人到农场主 / 191
- 三〇 从农民到农会组织的领导人 / 195
- 三一 农业中的企业化管理模式 / 199
- 三二 省农林局：环保和农业政策的地方执行部门 / 203
- 三三 农会经济学家 / 207
- 三四 法国的“三农”问题 / 213

三五 再见，法国 / 219

附录：中法学者交流“三农”及中法、中欧农业合作 / 229

主要参考文献 / 249

导 读